JOURNAL

of the UNITED NATIONS — des NATIONS UNIES

WEDNESDAY, 29 MAY 1996
No. 1996/103 (PART II)

MERCREDI 29 MAI 1996
No 1996/103 (PARTIE II)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Wednesday, 29 May 1996

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Western Sahara (S/1996/343 and S/1996/382)*

UNPREDEP (S/1996/373)

UNDOF (S/1996/368)

Liberia (S/1996/362)

Other matters

* To be followed by a formal meeting.

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Mercredi 29 mai 1996

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Sahara occidental (S/1996/343 et S/1996/382)*

FORDEPRENU (S/1996/373)

FNUOD (S/1996/368)

Libéria (S/1996/362)

Questions diverses

* Suivies d'une séance officielle.

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and of the fiftieth session of the General Assembly appears in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1996/103 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES de la cinquantième session de l'Assemblée générale figure dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1996/103 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

GENERAL ASSEMBLY

AD HOC OPEN-ENDED WORKING GROUP OF THE GENERAL ASSEMBLY ON AN AGENDA FOR DEVELOPMENT

10 a.m.-1 p.m.	27th meting (closed)	Conference Room 6
3 p.m.-6 p.m.	28th meting (closed)	Conference Room 7

Documents A/AC.250/CRP.1 and Add.1*

* Document A/AC.50/CRP.1/Add.1 is also accessible on the Internet at Web site: http://www.un.org/dpcsd/.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

GROUPE DE TRAVAIL OFFICIEUX À PARTICIPATION NON LIMITÉE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE SUR UN AGENDA POUR LE DÉVELOPPEMENT

10 heures à 13 heures	27e séance (privée)	Salle de conférence 6
15 heures à 18 heures	28e séance (privée)	Salle de conférence 7

Documents A/AC.250/CRP.1 et Add.1*

* Le document A/AC.50/CRP.1/Add.1 est aussi accessible sur l'Internet à l'adresse : http://www.un.org/dpcsd/.

OPEN-ENDED HIGH-LEVEL WORKING GROUP ON THE STRENGTHENING OF THE UNITED NATIONS SYSTEM

3 p.m.-6 p.m.	31st meeting (closed)	Trusteeship Council Chamber

GROUPE DE TRAVAIL DE HAUT NIVEAU À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LE RENFORCEMENT DU SYSTÈME DES NATIONS UNIES

15 heures à 18 heures	31e séance (privée)	Salle du Conseil de tutelle

UNITED NATIONS COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE LAW

Twenty-ninth session

10.30 a.m.-1 p.m.	582nd meeting	Conference Room 4
3 p.m.-6 p.m.	583rd meeting	Conference Room 4

COMMISSION DES NATIONS UNIES POUR LE DROIT COMMERCIAL INTERNATIONAL

Vingt-neuvième session

10 h 30 à 13 heures	582e séance	Salle de conférence 4
3 p.m.-6 p.m.	583e meeting	Salle de conférence 4

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subject

Management of peace-keeping assets: surplus asset storage facilities and mission start-up kits at the United Nations Logistics Base, Brindisi

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Sujet

Gestion des avoirs des opérations de maintien de la paix : installation de stockage du matériel en surplus et équipement de départ pour les missions à la base de soutien logistique des Nations Unies à Brindisi

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION FOR SOCIAL DEVELOPMENT

Special session

10 a.m.	10th meeting	Conference Room 2

WORKING GROUP ON POVERTY ERADICATION

Morning*-1 p.m.		Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.		Conference Room 2

Discussion with representatives of the Unite Nations Intergency Task Forces for follow-up to international conferences

* Following the adjournment of the 10th meeting of the Commission.

COMMITTEE FOR DEVELOPMENT PLANNING

Thirtieth session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE REVIEW OF ARRANGEMENTS FOR CONSULTATION WITH NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

12.30 p.m.	informal consultations	Conference Room 9

Informal consultations on the pending issues identified in the earlier meetings of the Working Group

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL

Session extraordinaire

10 heures	10e séance	Salle de conférence 2

GROUPE DE TRAVAIL SUR L'ÉLIMINATION DE LA PAUVRETÉ

Matin* jusqu'à 13 heures		Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures		Salle de conférence 2

Discussion avec les représentants des équipes de travail interinstitutions des Nations Unies chargées du suivi des conférences internationales

* À l'issue de la 10e séance de la Commission.

COMITÉ DE LA PLANIFICATION DU DÉVELOPPEMENT

Trentième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE CHARGÉ DE L'EXAMEN DES DISPOSITIONS RELATIVES AUX CONSULTATIONS AVEC LES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES

12 h 30	consultations officieuses	Salle de conférence 9

Consultations officieuses sur les questions en suspens identifiées aux séances antérieures du Groupe de travail

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting*	Economic and Social Council Chamber

Informal pre-session briefing meeting on major issues before the Board at its annual session (17-21 June 1996)

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting*	Conference Room 6

Fifth inter-sessional meeting on the management excellence of UNICEF

* All interested delegations are invited to attend.

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

10 heures à 13 heures	séance privée*	Salle du Conseil économique et social

Réunion d'information d'avant-session officieuse sur les questions à l'ordre du jour de la session annuelle du Conseil (17-21 juin 1996)

15 heures à 18 heures	séance privée*	Salle de conférence 6

Cinquième réunion intersessions sur le programme pour la qualité de gestion de l'UNICEF

* Toutes les délégations intéressées sont invitées.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Wednesday, 29 May 1996

EASTERN EUROPEAN GROUP

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room D

JOINT COORDINATING COMMITTEE OF THE NON-ALIGNED MOVEMENT AND THE GROUP OF 77
(on the strengthening of the United Nations system)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber

AFRICAN GROUP OF THE WHOLE

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 1

GROUP OF 77
(on an Agenda for Development)

1.30 p.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN STATES GROUP

3.30 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 1

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mercredi 29 mai 1996

GROUPE DES ÉTATS D'EUROPE ORIENTALE

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence D

COMITÉ DE COORDINATION COMMUN DU MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS ET DU GROUPE DES 77
(sur le renforcement du système des Nations Unies)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle du Conseil de tutelle

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE AFRICAIN

10 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 1

GROUPE DES 77
(sur un Agenda pour le développement)

13 h 30 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 7

GROUPE DES ÉTATS D'AMÉRIQUE LATINE ET DES CARAÏBES

15 h 30 à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 1

* * *

Informal consultations

Closed consultations among members of the Security Council, troop contributors and the Secretariat on UNDOF and UNPREDEP will be held *today*, 29 May 1996, at 3.30 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

* * *

Consultations officieuses

Des consultations privées entre les membres du Conseil de sécurité, les fournisseurs de contingents et le Secrétariat sur la FNUOD et la FORDEPRENU auront lieu *aujourd'hui* 29 mai 1996 à 15 h 30 dans la salle du Conseil économique et social.

* * *

Announcement

As from Monday, 6 May 1996, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Avis

À partir du lundi 6 mai 1996 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil tous les jours, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions auront lieu à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

UNITED NATIONS CONFERENCE ON HUMAN SETTLEMENTS (HABITAT II) (Istanbul, 3-14 June 1996)

List of speakers

Inscriptions on the list of speakers for the United Nations Conference on Human Settlements (HABITAT II), which will take place from 3 to 14 June 1996, are being accepted.

As proposed by the Preparatory Committee, statements to be presented from 3 to 14 June should not exceed seven minutes. Longer statements may be circulated in writing. Each Government may present two statements during the Conference; one during the general exchange of views and one during the high-level segment.

High-level segment

From 12 to 14 June, statements will be presented by Heads of State or Government, or their high-level appointees, on the basis of a speaker's list to be drawn up by the Secretariat in accordance with established procedure.

Delegations are requested to contact the office of the Secretary of the Conference at the Lutfi Kirdar Conference Centre, Istanbul (Ms. E. Hardebusch; tel.: (90-212) 290-3131 and 3132; fax: (90-212) 293-2210).

General exchange of views

During the period 3-11 June, a general exchange of views will be held. It is suggested that statements to be delivered during the general exchange of views place special emphasis on the main themes of the Conference.

Delegations are requested to contact the office of the Secretary of the Conference at the Lutfi Kirdar Conference Centre, Istanbul (Ms. E. Hardebusch; tel.: (90-212) 290-3131 and 3132; fax: (90-212) 293-2210).

Pre-Conference consultations

Pre-Conference consultations will be convened at 10 a.m. and 3 p.m. on Saturday and Sunday, 1 and 2 June 1996. These consultations will be open to all participating States and will take place at the Hilton Convention Centre at the Conference Valley.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

CONFÉRENCE DES NATIONS UNIES SUR LES ÉTABLISSEMENTS HUMAINS (HABITAT II) (Istanbul, 3-14 juin 1996)

Liste des orateurs

L'inscription sur la liste des orateurs de la Conférence des Nations Unis sur les établissements humains (HABITAT II), qui aura lieu du 3 au 14 juin 1996, est en cours.

Comme il a été proposé par le Comité préparatoire, les déclarations qui seront faites du 3 au 14 juin ne devront pas excéder sept minutes. Les déclarations d'une durée allant au-delà de la limite pourront être distribuées par écrit. Chaque Gouvernement pourra faire deux déclarations au cours de la Conférence, l'une durant le débat général et l'autre durant le débat de haut niveau.

Débat de haut niveau

Du 12 au 14 juin, des déclarations seront faites par les Chefs d'État ou de Gouvernement, ou leurs représentants de haut niveau, suivant la liste des orateurs qui sera dressée par le secrétariat conformément à la pratique établie.

Les délégations sont priées de se mettre en rapport avec le bureau du Secrétaire de la Conférence au Centre des conférences Lutfi Kirdar (Istanbul) (Mme E. Hardebusch; tél. : (90-212) 290-3131 et 3132; fax : (90-212) 293-2210).

Débat général

Un débat général aura lieu du 3 au 11 juin. Il est suggéré que les déclarations qui seront faites dans le cadre du débat général portent principalement sur les questions principales à l'ordre du jour de la Conférence.

Les délégations sont priées de contacter le bureau du Sécrétaire de la Conférence au Centre des conférences Lutfi Kirdar (Istanbul) (Mme E. Hardebusch; tél. : (90-212) 290-3131 et 3132; fax : (90-212) 293-2210).

Consultations préalables à la Conférence

Des consultations préalables à la Conférence auront lieu à 10 heures et à 15 heures les samedi 1er et dimanche 2 juin 1996. Ces consultations seront ouvertes à tous les États participant et se tiendront au Centre de convention du Hilton à la Conference Valley.

* * *

The Working Group of the Third Committee of the General Assembly will hold its next meeting on Tuesday, 4 June 1996, at 10 a.m. in Conference Room 2.

* * *

Le Groupe de travail de la Troisième Commission de l'Assemblée générale tiendra sa prochaine séance le mardi 4 juin 1996 à 10 heures dans la salle de conférence 2.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The first part of the thirty-sixth session of the Committee for Programme and Co-ordination will be held at Headquarters from 3 to 28 June 1996 in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda and the organization of work, as approved by the Committee at its organizational session, are contained in documents E/AC.51/1996/1 and E/AC.51/1996/ L.2, respectively.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

La première partie de la trente-sixième session du Comité du programme et de la coordination aura lieu au Siège du 3 au 28 juin 1996 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire et l'organisation des travaux, tels qu'ils ont été approuvés par le Comité à sa session d'organisation, figurent dans les documents E/AC.51/1996/1 et E/AC.51/1996/ L.2, respectivement.

* * *

United Nations Children's Fund

The annual session of the UNICEF Executive Board will take place from 17 to 21 June 1996 at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 3. The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/1996/13.

Delegations are requested to fax their credentials to the secretariat of UNICEF (326-7096) as soon as possible, but no later than 10 June 1996. In accordance with rule 50(2) of the rules of procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate with their credentials their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

La session annuelle du Conseil d'administration de l'UNICEF aura lieu du 17 au 21 juin 1996 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 3. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/ 1996/13.

Les délégations sont priées de faxer les pouvoirs de leurs représentants au secrétariat de l'UNICEF (326-7096) le plus tôt possible et au plus tard le 10 juin 1996. Conformément à l'article 50 2) du règlement intérieur et à son annexe, les délégations d'observation sont également priées de communiquer avec leurs pouvoirs les points de l'ordre du jour sur lesquels elles désirent prendre la parole.

* * *

Informal consultation

As a follow-up to discussions on harmonization of budget presentations at the Executive Boards of the United Nations Children's Fund and of the United Nations Development Programme and United Nations Population Fund, a joint informal consultation of all concerned on this subject will take place on Wednesday, 12 June 1996, from 3 p.m. to 5 p.m. in Conference Room 5. Interested delegations are invited.

In an effort to reduce costs, delegations who have already received documentation pertinent to this subject are kindly requested to bring them to the meeting.

* * *

Consultations officieuses

Comme suite aux discussions sur l'harmonisation de la présentation des budgets tenues au sein du Conseil d'administration du Fonds des Nations Unies pour l'enfance et du Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développment et du Fonds des Nations Unies pour la population, des consultations officieuses communes sur la question auront lieu le mercredi 12 juin 1996 de 15 heures à 17 heures dans la salle de conférence 5. Les délégations intéressées sont invitées.

Afin de réduire les dépenses, les délégations qui ont déjà reçu la documentation pertinente sont priées de l'apporter en séance.

SUMMARY OF MEETINGS

Tuesday, 28 May 1996

SECURITY COUNCIL

3667th meeting

The situation in Liberia

Seventeenth progress report of the Secretary-General on the United Nations Observer Mission in Liberia (S/1996/362)

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representatives of Algeria, Djibouti, Ghana, Liberia, Nigeria, Zambia and Zimbabwe, at their request, to participate in the discussion without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The Council began its consideration of the item and heard a statement by the representative of Liberia.

The Council also heard statements by the representatives of the United States, Egypt, Honduras, Botswana, the Republic of Korea, the Russian Federation, Italy (on behalf of the member States of the European Union and Bulgaria, the Czech Republic, Hungary, Latvia, Lithuania, Malta, Poland, Romania and Slovakia), the United Kingdom, Germany, France, Poland, Chile, Indonesia and Guinea-Bissau, and by the President, speaking in his capacity as the representative of China.

Statements were also made by the representatives of Nigeria, Algeria, Ghana, Zimbabwe and Zambia.

APERÇU DES SÉANCES

Mardi 28 mai 1996

CONSEIL DE SÉCURITÉ

3667e séance

La situation au Libéria

Dix-septième rapport du Secrétaire général sur la Mission d'observation des Nations Unies au Libéria (S/1996/362)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur leur demande les représentants de l'Algérie, de Djibouti, du Ghana, du Libéria, du Nigéria, de la Zambie et du Zimbabwe à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Conseil commence l'examen de la question en entendant une déclaration du représentant du Libéria.

Le Conseil entend également des déclarations des représentants des pays suivants : États-Unis, Égypte, Honduras, Botswana, République de Corée, Fédération de Russie, Italie (au nom des États membres de l'Union européenne et de la Bulgarie, de la Hongrie, de la Lettonie, de la Lituanie, de Malte de la Pologne, de la République tchèque, de la Roumanie et de la Slovaquie), Royaume-Uni, Allemagne, France, Pologne, Chilie, Indonésie et Guinée-Bissau, ainsi que du Président, parlant en qualité de représentant de la Chine.

Les représentants du Nigéria, de l'Algérie, du Ghana, du Zimbabwe et de la Zambie prennent également la parole.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION FOR SOCIAL DEVELOPMENT
Special session 9th meeting

Review of the functioning of the Commission [3]

The Commission continued its consideration of the item.

The Chairman made a statement.

The Chairperson of the Working Group on the functioning of the Commission, Mrs. Ruth Limjuco (Philippines), made an oral report on the outcome of the consultations.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL
Session extraordinaire 9e séance

Examen du fonctionnement de la Commission [3]

La Commission poursuit l'examen de la question.

Le Président fait une déclaration.

La Présidente du Groupe de travail sur le fonctionnement de la Commission, Mme Ruth Limjuco (Philippines), présente un rapport oral sur le résultat des consultations.

* * * * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty-eighth session
United Nations Office at Geneva

MONDAY, 28 MAY 1996

2433rd meeting

Cooperation with other bodies

The Secretary-General of the Asian-African Legal Consultative Committee, H.E. Mr. Tang Chengyuan, and the representative of the European Committee on Legal Cooperation of the Council of Europe, Mr. Horst Schade, addressed the Commission.

* * * * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-huitième session
Office des Nations Unies à Genève

MARDI 28 MAI 1996

2433e séance

Coopération avec d'autres organismes

Le Secrétaire général du Comité consultatif juridique afro-asiatique, S.E. M. Tang Chengyuan, et le représentant du Comité européen sur la coopération juridique du Conseil de l'Europe, M. Horst Schade, font des déclarations.

* * * * *

Convention on the Rights of the Child

COMMITTEE ON THE RIGHTS OF THE CHILD
Twelfth session
United Nations Office at Geneva

TUESDAY, 28 MAY 1996

298th and 299th meetings

Consideration of reports of States parties [4]

The Committee began its consideration of the initial report of China (CRC/C/11/Add.7).

In accordance with the Committee's provisional rules of procedure, the representatives of the State party were present at the meetings and replied to questions raised and observations made by members of the Committee.

* * * * *

Convention relative aux droits de l'enfant

COMITÉ DES DROITS DE L'ENFANT
Douzième session
Office des Nations Unies à Genève

MARDI 28 MAI 1996

298e et 299e séances

Examen des rapports présentés par les États parties [4]

Le Comité commence l'examen du rapport initial de la Chine initial (CRC/C/11/Add.7).

Conformément au règlement intérieur provisoire du Comité, les représentants de l'État partie assistent aux séances et répondent aux questions et observations soulevées par les membres du Comité.

* * *

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON CRIME PREVENTION AND CRIMINAL JUSTICE
Fifth session
United Nations Office at Vienna

FRIDAY, 24 MAY 1996

7th meeting

United Nations standards and norms in the field of crime prevention and criminal justice [7]

The Commission continued its consideration of the item. The Chairman summarized the discussion.

8th meeting

Tenth United Nations Congress on the Prevention of Crime and the Treatment of Offenders [5]

The Commission began its consideration of the item and had before it document E/CN.15/1996/15.

The representative of the United States made a statement on a point of order. The representative of Costa Rica made a statement.

The representative of the Secretariat introduced the item.

The representative of Japan made a statement.

The representatives of the United States and Costa Rica introduced draft resolutions E/CN.15/1996/L.2 and L.4, respectively.

Statements were made by the representatives of Cuba, Canada and France, as well as by the observers for India, Lesotho and Turkey. The observer of the Council of Arab Ministers of Interior also made a statement.

Technical cooperation and strengthening of the United Nations crime prevention and criminal justice programme [6]

The Commission began its consideration of the item and had before it document E/CN.15/1996/8.

* *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION POUR LA PRÉVENTION DU CRIME ET LA JUSTICE PÉNALE
Cinquième session
Office des Nations Unies à Vienne

VENDREDI 24 MAI 1996

7e séance

Règles et normes des Nations Unies dans le domaine de la prévention du crime et la justice pénale [7]

La Commission poursuit l'examen de la question. Le Président résume le débat.

8e séance

Dixième Congrès des Nations Unies pour la prévention du crime et le traitement des délinquants [5]

La Commission commence l'examen de la question pour laquel elle est saisie du document E/CN.15/1996/15.

Le représentant des États-Unis intervient sur une motion d'ordre. Le représentant du Costa Rica fait une déclaration.

Le représentant du secrétariat présente la question.

Le représentant du Japon fait une déclaration.

Les représentants des États-Unis et du Costa Rica présentent respectivement les projets de résolution E/CN.15/1996/L.2 et L.4.

Des déclarations sont faites par les représentants de Cuba, du Canada et de la Turquie, ainsi que par les observaterus de l'Inde, du Lesotho et de la Turquie. L'observateur du Conseil des Ministres arabes de l'intérieur prend également la parole.

Coopération technique et renforcement du programme des Nations Unies pour la prévention du crime et la justice pénale [6]

La Commission commence l'examen de la question pour laquel elle est saisie du document E/CN.15/1996/8.

The Director-General of the United Nations Office at Vienna made a statement introducing the item.

The Chairman declared the list of speakers on item 6 closed.

The observer for Croatia made a statement on a point of order.

The observer of the Asia and Far East Institute for the Prevention of Crime and the Treatment of Offenders made a statement.

Le Directeur général de l'Office des Nations Unies à Vienne présente la question.

Le Président annonce la clôture de la liste des orateurs sur le point 6.

L'observateur de la Croatie intervient sur une motion d'ordre.

L'observateur de l'Institut de l'Asie et de l'Extrême-Orient pour la prévention du crime et le traitement des délinquants prend la parole.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 (extensions 33888, 36771 and 36776) (e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-1138 (postes 33888, 36771 et 36776) (courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York, by the Office of Conference and Support Services.

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des services de conférence et services d'appui.

96-12434